

ЗАГРЕБСКИЕ РУКОПИСИ РУССКИХ ДРАМ XVIII в.

1

Четыре десятилетия тому назад я оповестил научные круги, интересующиеся историей русского театра и русской драматической литературы, о находке ценных памятников русской драмы XVIII в. в рукописном фонде Национальной и университетской библиотеки в Загребе.¹ В течение последующего времени я пытался в отдельных славистических публикациях познакомить заинтересованных специалистов, в первую очередь русских театроведов и историков русской литературы XVIII в., как с самими текстами найденных драматических произведений, так и с моими беглыми соображениями о характере самой находки сборника рукописей.² Однако разбросанность незаконченных научных сведений и самих текстов найденных драм, опубликованных к тому же преимущественно в югославских научных изданиях 20-х годов, не смогла до сих пор вызвать желательный исследовательский интерес лучших советских специалистов к данному вопросу. Единственным исключением в этом отношении можно, по-видимому, считать научное сообщение В. П. Адриановой-Перетц, напечатанное ровно сорок лет тому назад. Правда, исследовательница и не располагала полными текстами найденных драматических произведений.³

¹ Josip Badalić. Spomenici ruske drame XVIII vijeka u zagrebačkoj sveučilišnoj biblioteci. — Ljetopis Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti, sv. 37, za god. 1922. Zagreb, 1923, стр. 85—95.

² Josip Badalić. 1) Strašni prikaz drugoga dolaska Gospodnjega na zemlju... Prilog za povijest ruske školske drame epohe Petra Velikoga. — Споменик Српске краљевске академије, LXII. Београд—Земун, 1925, стр. 23—52; 2) Русские интерлюдии первой половины XVIII века. — «Slavia», R. IV, S. 3, 1925, стр. 523—537; 3) Споменици руске школске драме Јелисаветинскога времена. — Споменик Српске академије наука, LXVII, Београд, 1927, стр. 1—57.

³ В. П. Адрианова-Перетц. Из истории театра в Твери в XVIII веке. — В кн.: Старинный театр в России XVII—XVIII вв. Сборник статей под ред. В. Н. Перетца, Труды Российского института истории искусств, Изд. «Academia», Пб., 1923, стр. 93—142.

Вот почему я и решил предложить Академии наук СССР опубликовать собранные ныне в одно целое загребские памятники русской драматической литературы XVII в. и таким образом предоставить возможность ознакомиться с загребской находкой более широкому кругу современных советских литературоведов. Академия наук СССР приняла предложение автора и включила в программу своих изданий полные тексты найденных нами неизвестных произведений русской драматургии XVIII столетия.

II

Толчком для нашей находки рукописей неизвестных русских драматических произведений в Загребской университетской библиотеке послужила предпринятая в 1921—1922 гг. частичная ревизия каталогов рукописного отделения этой библиотеки. Участвуя в качестве молодого библиотекаря в упомянутой ревизии, я обнаружил пачку рукописных тетрадок величиной в $\frac{1}{4}$ долю под общим каталожным шифром R 3068 Cod. chart. saec. XVIII, p. 330, под заглавием: «Semira. Tragedija i druge ruske tragedije. Accedit: Akt ili dještvie o knezu Petru i o prekrasnoj korolevi Magilen. — Hamlet. Tragedija. — Strašnoe izobraženie vtorogo prišestvia Gdna na zemlu. — Sokraščenie Operi».

Я приведу здесь описание этих рукописей в том порядке, в котором они были первоначально занесены под упомянутыми шифрами библиотечного каталога.

1) «Семира. Трагедия в 5 действиях». Это — рукопись известной под тем же названием трагедии Александра Сумарокова. Написана она на 48 нумерованных листах величиной в 20 × 16,5 см. Сама рукопись по всем своим палеографическим особенностям ведет нас на первый взгляд в сумароковское время.⁴ Такой conspectus generalis подтверждается потом и осмотром бумаги рукописи: водяной знак (рисунок с инициалами ЯМЭ) Ярославской мануфактуры Затрапезова.⁵

Загребский текст «Семиры» — третий рукописный текст этой трагедии Сумарокова: рядом с московским (Румянцевский музей) и парижским (Национальная библиотека) отныне входит в научное обращение и загребский (под библиотечным шифром R3068).

В. И. Резанов,⁶ сравнивший тексты московской и парижской

⁴ Josip Badalić. Dvije Sumarokovljeve tragedije u zagrebačkoj Sveučilišnoj knjižnici. — Zbornik Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, I. Zagreb, 1951, стр. 294—308.

⁵ Z. V. Uchastkina. A History of Russian Hand Paper-Mills and their Watermarks, Hilversum, 1962, стр. 199, №№ 19—23.

⁶ В. И. Резанов. Парижские рукописные тексты сочинений А. П. Сумарокова. — Известия ОРЯС, АН, т. XII, кн. 2, 1907, стр. 135—169.

рукописей, дал нам возможность сопоставить нашу рукопись с двумя упомянутыми рукописями «Семиры» Сумарокова, и мы смогли установить почти полную тождественность текста рукописи Загребской университетской библиотеки с рукописью парижской Национальной библиотеки. Может ли та или другая из упомянутых рукописей претендовать на атрибуцию в качестве автографа, кажется, пока еще не решено.

2) «Актъ или дѣйствіе о князѣ Петрѣ Златыхъ Ключахъ и о прекрасной королевѣ Магиленѣ Неаполитанской». Это известная одноактная пьеса Петровского времени на 24 нумерованных листах в $\frac{1}{4}$ долю (21×17 см), неполный текст которой опубликован в 1905 г.⁷ Сравнив оба текста, я смог установить, что загребский представляет более полную и совершенную редакцию «Акта».⁸ Водяной знак бумаги загребской рукописи тоже Ярославской мануфактуры Затрапезова.⁹ (Библиотечный шифр R4310).

3) «Гамлетъ. Трагедія Александра Сумарокова». — Загребская рукопись трагедии (под шифром R4308), написанная на 40 нумерованных листах в $\frac{1}{4}$ долю (21×17 см), имеющая те же палеографические особенности, что и «Семира», должно быть, возникла в ту же эпоху. Бумага рукописи также Ярославской мануфактуры Затрапезова. Текст произведения — без пунктуации, за исключением листов 19—23, написанных другой рукой. Различия между загребским и напечатанным текстами отмечены в моей работе.¹⁰

4) «Страшное изображение втораго пришествія г'дня на землю при державѣ благочестивѣйшаго самодержавнѣйшаго г'дря нашего ц'ря и великаго князя Петра Алексѣевича, всея великия и малыя и белія Россіи самодержца, дѣйствіемъ б'лгородныхъ отроковъ великороссійскихъ, въ его ц'рскаго величества пресвѣтлаго славенороссійскихъ Афинахъ въ ц'рствующемъ и б'госпасаемомъ великомъ градѣ Москвѣ явленное лѣта г'дня ачвт-о, м'ца февруарія въ д:д'нь». Эта школьная драма, написанная в начале XVIII в., была поставлена на сцене, как это видно из заглавия драмы, 4 февраля 1702 г. Рукопись драмы, занимающая 24 нумерованных листа, состоит из 4 тетрадок (8 + 6 + 6 + 4 листа), размер 21×17 см. Водяной знак бумаги рукописи — Ярославской

⁷ Г. П. Георгиевский. Две драмы Петровского времени. — Известия ОРЯС АН, т. X, кн. 1, 1905, стр. 185—255; ср.: В. И. Резанов. Из истории русской драмы. «Дѣйствіе о князѣ Петрѣ Златыхъ Ключахъ». — Известия ОРЯС АН, т. XI, кн. 4, 1906, стр. 165—244.

⁸ И. М. Бадалич. Об одном драматическом памятнике Петровского времени. «Актъ или дѣйствіе о Петрѣ Златыхъ Ключахъ». — Известия ОРЯС АН СССР, т. XXXI, 1926, стр. 231—266.

⁹ Z. V. Uchastkina. A History of Russian Hand Paper-Mills, стр. 199.
¹⁰ Josip Badalić. Dvije Sumarokovljeve tragedije, № 4.

мануфактуры Затрапезова (с инициальными буквами ЯМЗ).¹¹ (Шифр R4309).¹²

5) «Опера объ Александрѣ Македонскомъ». Рукопись состоит из 4 сшитых в одно целое тетрадок на 19 листах (лл. 2—19), размер 21 × 17, шифр R4311. Подлинный заглавный лист этой рукописи исчез, вследствие чего рукопись начинается нумерованным листом 2 и следующими словами: «Сокращеніе оперы. Опера раздѣляется на двѣ части или дѣйствія». Опера датирована 28 января 1743 г. Водяной знак бумаги рукописи с рисунками и инициалами ГУБР/ФСМП — Бумажной русской фабрики содержателя Максима Переславцева в городе Угличе.¹³

6) «Сгнописис или краткое видѣніе Деклямаціи высочайшему дню рожденія ея императорскаго величества восписанной 1745 году мѣа февраля ... дня въ присутствіи преосвященнаго Митрофана архіеппа Тверскаго и Кашинскаго отъ Семинаріи Тверской въ двоихъ дѣйствіяхъ изображенной».

Рукопись нашего «Сгнописиса», занимающая 21 лист в $\frac{1}{4}$ долю, размеры 21 × 17 см, является в рукописно-техническом отношении продолжением предыдущей рукописи «Опера объ Александрѣ Македонскомъ» не только потому, что 4 тетрадки ее вместе сшиты с тетрадками «Оперы», но и потому, что нумерация листов «Сгнописиса» (лл. 21—46) является продолжением нумерации «Оперы» (на листах 2—20). Отдельные тетрадки таковы: 8 + +6+8+6 лл. Последний (46-й) лист — чистый. Текст «Сгнописиса», как и «Оперы», без пунктуации. Бумага рукописи «Сгнописиса» с водяным знаком ФСМР/ГУБР — Бумажной русской фабрики содержателя Максима Переславцева.¹⁴ (Рукопись под шифром R4311).

7) «Образъ торжества російскаго доблественному подвигоположнику. Начертанъ отъ трудовъ риторическихъ въ училищахъ славено-латинскихъ». И эта рукопись (под библиотечным шифром R3379), занимающая 20 нумерованных листов в $\frac{1}{4}$ долю, размеры 20 : 17 см, состоит из трех тетрадок (8+8+4 лл.), причем лл. 186 и 19—20 чистые. Водяной знак с рисунком и буквами ФСМП — Бумажной русской фабрики содержателя Максима Переславцева.¹⁵

¹¹ Z. V. Uchastkina. A History of Russian Hand Paper-Mills, стр. 199, № 18.

¹² Ср.: J. Badalić. Iz ruske dramatike epohe Petra Velikoga. «Strašni prikaz drugoga dolaska Gospodnjega na zemlju...». — Споменик Српске краљевске академије наука у Београду, кн. 62, Земун, 1925.

¹³ Z. V. Uchastkina. A History of Russian Hand Paper-Mills стр. 212, № 317.

¹⁴ Там же.

¹⁵ Там же.

III

О том, как и когда вошли рукописи русских драм XVIII в. в рукописный фонд Загребской университетской библиотеки, нет никаких прямых свидетельств. Однако из предшествующей (на той же обложке) библиографической записи и последовательно внесенных шифров каталогов Загребской университетской библиотеки видно, что загребские рукописи вошли в фонд университетской библиотеки в Загребе в составе ценной библиотеки вождя хорватского («иллирийского») возрождения Людовика Гая.¹⁶ Людовик Гай в начале 40-х годов XIX столетия «отправился в путешествие по северной Германии, Польше и России для покупки книг и рукописей. Во время путешествия ему удалось, пишет В. Дежелич, приобрести много ценных книг и рукописей для своей библиотеки и установить связи с выдающимися славянскими учеными».¹⁷

На основании таких соображений и научных данных мы вправе предполагать, что найденные нами рукописи приобретены Л. Гаем во время его посещения России в начале 40-х годов прошлого столетия.

¹⁶ Gaj Velimir. Knjižnica Gajeva. Ogljed bibliografskih studija. Zagreb, 1875, стр. 186.

¹⁷ Pisma pisana d-ru Ljudevitu Gaju i neki njegovi sastavci (1828—1850, Sabrao i uvodom popratio Velimir Deželich. Zagreb, 1909).